

<https://youtu.be/vQUfsbQmiBg>

[00:00,4]

שלום לכולם וברוכים הבאים לסרטון נוסף של Piece of Hebrew

shalom le khulam u vrukhim ha ba'im le sirton nosaf shel piece of hebrew

Bonjour à tous et bienvenue dans une autre vidéo de Piece of Hebrew

והיום אנחנו הולכים לדבר על השירות הצבאי בישראל. כמה זמן נמשך השירות? מי

ve hayom anakhnu holkhim ledaber al ha sherut ha tsva'i be isra'el. kama zman
nimshakh ha sherut? mi

et aujourd'hui, nous allons parler du service militaire en Israël. Combien de temps dure
le service ? Qui

משרת? איך קובעים באיזה תפקיד תהיה? ועוד כל מיני דברים נוספים בסרטון הזה אז יאללה בוא נתחיל

misrat? eykh kov'im be eyze tafkid tihye? ve od kol miney dvarim nosafim ba sirton ha
ze az ya'lla bo natkhil

sert ? Comment déterminez-vous dans quel rôle vous serez ? Et toutes sortes d'autres
choses dans cette vidéo, alors allez, commençons !

השם של הצבא בישראל, בטח כולם מכירים נקרא צהל שאלו הם ראשי תיבות של צבא הגנה לישראל.

ha shem shel ha tsava be isra'el, betakh kulam makirim nikra tsahal she elu hem ra'shey
teivot shel tsva hagana le isra'el.

Le nom de l'armée en Israël, probablement tout le monde le sait, est Tsahal, ce sont des
acronymes pour les Forces de défense israéliennes.

צה"ל מכונה צבא העם. מה הכוונה צבא העם?

tsaha"l mekhona tsva ha am. ma ha kauana tsva ha am?

L'armée israélienne est appelée armée du peuple. Que veut dire armée du peuple?

בניגוד לצבא מקצועי כמו למשל בארצות הברית

benigud le tsava miktso'i kmo lemashal be artsot ha berit

Contrairement à une armée professionnelle comme les États-Unis

[00:42,2]

שבו רק מי שרוצה מתגייס לצבא אז בישראל

she bo rak mi she rotse mitgayes la tsava az be isra'el

où il n'y a que ceux qui veulent s'enrôler dans l'armée alors en Israël

באופן כללי תקף נדבר על זה, הצבא הוא צבא העם

be ofen klali tekhef nedaber al ze, ha tsava hu tsva ha am

en général, on en parlera dans une seconde, l'armée c'est l'armée du peuple

מה שאומר שהשירות הוא שירות חובה והוא לוקח את כל האוכלוסיות השונות.

ma she omer sheha sherut hu sherut khova ve hu lokeakh et kol ha ukhlusiot ha shonot.

ce qui signifie que le service est obligatoire et prend toutes les différentes populations.

האם צה"ל הוא באמת צבא העם? את זה נראה במהלך הסרטון

ha'im tsaha"l hu be'emet tsva ha am? et ze nir'e be mahalakh ha sirton

L'armée israélienne est-elle vraiment une armée du peuple ? Cela, nous le verrons au
cours de la vidéo.

דוד בן גוריון שהיה ראש הממשלה הראשון בישראל האמין שהצבא יהיה כמו כור היתוך של

david ben guryon she haya ro'sh ha memshala ha ri'shon be isra'el he'emin sheha tsava
ihye kmo kur hitukh shel

David Ben Gourion, qui fut le premier Premier ministre d'Israël, pensait que l'armée
serait comme un creuset de la

החברה הישראלית. זאת אומרת הצבא יקח אנשים מרקעים מאוד מאוד מגוונים, מאוד שונים

ha khevra ha yisr'elit. zo't omeret ha tsava ikakh anashim me rka'im me'od me'od meguuanim, me'od shonim

société israélienne. Cela signifie que l'armée prendrait des personnes d'horizons très, très divers, très différents

[01:21,1]

מקיבוצים, מערים, ממרכז, מפריפריה, אשכנזים

mi kibutsim, me 'arim, mi merkaz, mi periferya, ashknazim

des kibboutzim, des villes, du centre, de la périphérie, des Ashkénazes,

מזרחים ובעצם יאפשר לכל האוכלוסיות האלה

mizrakhim u v'etsem ye'afsher le khol ha ukhlusiot ha ele

des Séfarades, et permettrait en fait à toutes ces populations de

להתערבב כמו במעין כור היתוך גדול ולשלב את החברה

lehit'arbev kmo beme'eyn kur hitukh gadol u lshalev et ha khevra

se mélanger comme dans une sorte de grand melting-pot et d'intégrer la société israélienne

הישראלית אחד בתוך השני. כמה זמן נמשך השירות?

ha yisr'elit ekhad betokh ha sheni. kama zman nimshakh ha sherut?

l'un dans l'autre. Combien de temps dure le service ?

אז השירות הצבאי לבנים נמשך כמעט שלוש שנים

az ha sherut ha tsva'i la banim nimshakh kim'at shalosh shanim

Donc le service militaire pour les garçons dure presque trois ans

היום זה קצת פחות ולבנות שנתיים. מבחינת

hayom ze ktsat pakhot ve livnot shnataim. mi bekhinat

aujourd'hui c'est un peu moins et pour les filles deux ans. En terme de

[01:54,0]

תפקידים בצבא יש לנו באמת תפקידים מאוד מאוד מאוד מגוונים אבל אנחנו

tafkidim ba tsava yesh lanu be'emet tafkidim me'od me'od me'od meguuanim aval anakhnu

rôles dans l'armée, nous avons vraiment des rôles très très très divers mais on

יכולים לחלק את הצבא לשני ענפים מרכזיים. אחד

yekholim lekhalet et ha tsava li shney anafim merkaziim. ekhad

peut diviser l'armée en deux branches principales.

זה ענף של הלוחמים החיילים הקרביים שזה

ze anaf shel ha lokhamim ha khayalim ha kraviim she ze

La première est une branche de soldats de combat qui est

למעשה המיעוט והחלק השני, בצד השני בו אנחנו נכלול את תומכי הלחימה. זאת אומרת, האנשים

lema'ase ha mi'ut vecha khalet et ha sheni, ba tsad ha sheni bo anakhnu nikhlol et tomkhey ha lkhima. zo't omeret, ha anashim

en fait la minorité et l'autre partie, de l'autre côté, nous avons les soutiens du combat.

C'est-à-dire, les gens

שאחראים לסייע ללוחמים לבצע את התפקידים שלהם, וגם פה יש תפקידים מאוד מאוד מאוד מגוונים.

she akhra'im lesayea la lokhamim levatsea et ha tafkidim she lahem, ve gam po yesh

tafkidim me'od me'od me'od meguuanim.

qui sont chargés d'aider les soldats de combat à remplir leurs rôles, et là aussi il y a des rôles très, très, très divers.

כפי שצינתי בסרטונים אחרים בסלנג הם נקראים בדרך כלל ג'ובניקים, התומכי

kfi she tsianti be sirtonim akherim ba sleng hem nikra'im be derekh klal jobenikim, ha tomkhi

Comme je l'ai mentionné dans d'autres vidéos d'argot, ils sont généralement appelés Jobniks, ceux qui soutiennent le

[02:35,8]

לחימה מתוך המילה Job באנגלית או בעברית עבודה זאת אומרת, אנשים שהשירות הצבאי שלהם הוא יותר
lekhima mitokh ha mila job be anglit o be ivrit avoda zo't omeret, anashim sheha sherut
ha tsva'i she lahem hu yoter
combat, du mot « job » en anglais ou « avoda » en hébreu, c'est-à-dire des personnes
dont le service militaire est plus

כמו עבודה ופחות כמו שירות צבאי. למרות שזה שוב
kmo avoda u fakhot kmo sherut tsva'i. lamrot she ze shuv
comme un travail et moins comme un service militaire. Bien que ce soit encore

זה לא תמיד נכון אני מדבר פה בהכללה על סוגי
ze lo tamid nakhon ani medaber po be hakhlala al sugey
pas toujours vrai, je parle ici en général de types de services très divers

שירות רבים מאוד אבל שוב כדי לצמצם ולא לסבך את העניינים
sherut rabim me'od aval shuv kdey letsamtsem ve lo le sabekh et ha inyanim
mais encore une fois pour réduire et ne pas compliquer les choses

נגיד שזה מתחלק ללוחמים ותומכי לחימה. מבחינת
nagid she ze mitkhalek le lokhamim ve tomkhey lekhima. mi bekhinat
disons qu'il est divisé en combattants et supporters de combat. En terme de

איפה משרתים- אז כל המקומות שבהם אפשר לשרת
eyfo meshartim- az kol ha mkomot she bahem efshar lesharet
où servir - donc tous les endroits où vous pouvez servir

[03:11,1]

נקראים בסיסים או ביחיד בסיס וגם כאן יש לנו בסיס פתוח שבו החיילים חוזרים כל יום הביתה
nikra'im besisim o be yakhid basis ve gam kan yesh lanu basis patuakh she bo ha
khayalim khozrim kol yom habayta
s'appellent des bases ou au singulier une base et là aussi nous avons des bases ouvertes
où les soldats rentrent chez eux tous les jours

כמו מעין עבודה ויש לנו בסיס סגור שבו החיילים חוזרים הביתה רק בסופי שבוע או
kmo me'eyn avoda ve yesh lanu basis sagur she bo ha khayalim khozrim habayta rak be
sofey shavua o
comme une sorte de travail et nous avons des bases fermées où les soldats ne rentrent
chez eux que le week-end ou en bref

בקיצור בסופשים, בסופש ולפעמים גם יותר מזה אחת לשבועיים, אחת לשלושה שבועות. השאלה
be kitsur besofashim, besofash ve lif'amim gam yoter mi ze akhat li shvu'aim, akhat li
shloshe shavu'ot. ha sh'ela
"besofashim, basofash" et parfois même plus que ça, une fois toutes les deux semaines,
une fois toutes les trois semaines. La question qui

שמעניינת הרבה אנשים היא איך קובעים איפה בן אדם ישרת בצבא? הרי יש המון תפקידים. אתה יכול
she m'anyenet harbe anashim hi eykh kov'im eyfo ben adam yesharet ba tsava? harey
yesh hamon tafkidim. ata yakhol
intéresse beaucoup de gens, c'est comment déterminez-vous où une personne servira
dans l'armée? Après tout, il y a beaucoup de rôles. Vous pouvez

להיות קרבי אתה יכול להיות ג'ובניק. אם אתה קרבי יש המון יחידות אם אתה גובניק יש מלא
lhyvt krvy t ykhvl lhyvt jvnyk. m t krvy ysh hmvn ykhydvt m t gvvnyk ysh ml
être un soldat de combat, vous pouvez être un Jobnik. Si vous êtes un soldat de combat,
il y a beaucoup d'unités et si vous êtes un Jobnik, il y a beaucoup de

תפקידים אז איך קובעים? איפה תשרת נקבע על פי כמה פרמטרים. הדבר הראשון זה

tafkidim az eykh kov'im? eyfohtesharet nikbaal pi kama parametrim. ha davar ha ri'shon ze

rôles alors comment déterminez-vous ? L'endroit où vous servirez est déterminé par plusieurs paramètres. La première chose est

[03:59,9]

המצב הרפואי שלך. מצב רפואי שכן אדם בריא

ha matsav ha rfu'i she lkha. matsav refu'i she ben adam bari

votre état de santé. Une condition médicale où une personne est

לחלוטין אז זה אומר שהוא יכול לשרת בתפקיד קרבי אבל אם בן אדם הוא לא בריא לחלוטין

lakhalutin az ze omer she hu yakhol lesharet be tafkid kravi aval im ben adam hu lo bari lakhalutin

complètement sain signifie qu'il peut servir dans un rôle de combat, mais si une personne n'est pas complètement en bonne santé

לצורך העניין יכול להיות שיש לו בעיה בגב או בעיה רפואית אחרת אז הוא לא יכול לשרת

le tsorekh ha inyan yakhol lihyot she yesh lo be'aya ba gav o be'aya refu'it akheret az hu lo yukhal lesharet

par exemple il peut avoir un problème de dos ou un autre problème médical alors il ne pourra pas servir

בתפקיד קרבי הוא ישרת בתפקיד של תומך לחימה אז זה הדבר הראשון. בעצם מה המצב הרפואי שלך

be tafkid kravi hu yesharet be tafkid shel tomekh lekhima az ze ha davar ha ri'shon.

be'etsem ma ha matsav ha rfu'i she lkha

dans un rôle de combat, il servira de supporteur de combat, c'est donc la première chose. En gros, quel est votre état de santé et

הדבר השני הוא מה הם היכולות שלך? למה אתה מסוגל? תפקידים רבים כמו למשל במודיעין

ha davar ha sheni hu ma hem ha ykholot she lkha? lama ata mesugal? tafkidim rabim kmo lemashal be modi'in

la deuxième chose est quelles sont vos capacités ? De quoi es-tu capable? De nombreux rôles, tels que les renseignements

או בלהיות טייס מצריכים יכולות מאוד גבוהות גם יכולות פיזיות גם יכולות שכליות.

o be lihyot tayas matsrikhim yekholot me'od gvohot gam yekholot fiziot gam yekholot sikhliot.

ou être pilote, nécessitent des capacités très élevées, à la fois des capacités physiques et des capacités mentales.

[04:44,5]

גם יכולות חברתיות ואילו תפקידים אחרים לא מצריכים יכולות קוגניטיביות מאוד גבוהות

gam yekholot khevratiot ve ilu tafkidim akherim lo matsrikhim yekholot kognitiviot me'od gvohot

Également des capacités sociales alors que d'autres rôles ne nécessitent pas de capacités cognitives très élevées

ולכן הצבא בודק בכל מיני מבחנים וכל מיני דרכים מה היכולות

ve lakhen ha tsava bodek be khol miney mivkhanim ve khol miney drakhim ma ha ykholot

donc l'armée vérifie avec toutes sortes de tests et de toutes sortes de manières quelles sont les capacités

של הבן אדם על מנת שהוא יבצע תפקיד מסוים. אז זה האספקט השני של איך נקבע איפה תשרת בצבא

shel ha ben adam al menat she hu yevatsea tafkid mesuyam. az ze ha'aspekt ha sheni shel eykh nikbaeyfohtesharet ba tsava

de la personne afin qu'elle remplisse un rôle particulier. C'est donc le deuxième aspect de la façon dont il est déterminé où vous servirez dans l'armée.

הדבר השלישי לפיו נקבע איפה תשרת בצבא

ha davar ha shlishi lefiv nikbaeyfohtesharet ba tsava

La troisième chose par laquelle il est déterminé où vous servirez dans l'armée

הוא הרצון האישי שלך. כל חייל מקבל שאלון

hu ha ratson ha ishi she lakh. kol khayal mekabel sh'elon

est votre volonté personnelle. Chaque soldat reçoit un questionnaire

שהוא יכול לדרג מה העדיפויות שלו איפה הוא רוצה לשרת וזה עוד אחד הדברים שהצבא לוקח

she hu yakhol ledareg ma ha adifuyot she lo eyfo hu rotse lesharet ve ze od ekhad ha dvarim sheha tsava loekakh

où il peut classer quelles sont ses préférences, où il veut servir et c'est une autre chose que l'armée prend

[05:26,0]

בחשבון לפי איפה חייל יבצע את השירות שלו. דבר אחרון מבחינת הקריטריונים של איך נקבע

be khashbon lefi eyfo khayal yevatsea et ha sherut she lo. davar akharon mi bekhinat ha kriteryonim shel eykh nikba

en compte selon l'endroit où un soldat effectuera son service. Une dernière chose concernant les critères de détermination

איפה חייל ישרת הוא מה שנקרא צורכי המערכת בואו נזכור שצבא הוא חלק ממערכת מסוימת

eyfo khayal yesharet hu ma she nikra tsarkhey ha ma'arekhet bo'u nizkor she tsava hu khelek mi ma'arekhet mesuyemet

où un soldat servira, c'est ce qu'on appelle les besoins du système. Nous devons nous rappeler qu'une armée fait partie

d'un certain système, un grand système et les besoins du système varient d'un cycle de recrutement à l'autre.

מערכת גדולה והצרכים של המערכת משתנים בין מחזור גיוס למחזור גיוס. לדוגמה במחזור גיוס

ma'arekhet gdola veba tsarkhim shel ha ma'arekhet mishtanim beyn makhzor gius le makhzor gius. le dugma be makhzor gius

Par exemple, dans un certain cycle de recrutement, il peut y avoir une grande pénurie de soldats pour le Corps blindé, par exemple.

מסוים יכול להיות שחסרים הרבה מאוד חיילים לחיל השריון למשל.

mesuyam yakhol lihyot she khaserim harbe me'od khayalim le kheyli ha shiryon lemashal.

הצבא יודע שבמחזור גיוס הזה הוא חייב לשבץ

ha tsava yodea sheba makhzor gius ha ze hu khayav leshabets

donc l'armée sait que dans ce cycle de recrutement, elle doit déployer

כמות מסויימת של חיילים לחיל השריון גם אם זה לא משהו שהחיילים כל כך רוצים. אז הצבא

kamut mesuyemet shel khayalim le kheyli ha shiryon gam im ze lo mashehu sheha khayalim kol kakh rotsim. az ha tsava

un certain nombre de soldats au Corps blindé même si ce n'est pas quelque chose que les soldats veulent vraiment. Donc l'armée

[06:12,1]

לוקח בעצם את כל הקריטריונים השונים האלה ולפיהם קובע איפה חייל או חיילת ישרתו

loekakh be'etsem et kol ha kriteryonim ha shonim ha ele u lfihem kovea eyfo khayal o khayelet yeshartu

prend en fait tous ces différents critères avec lesquels il détermine où un soldat ou une soldate servira.

עכשיו בוא נחזור להתחלה. צהל נקרא צבא העם זה אומר שהוא משקף את כל שכבות האוכלוסייה

akhshav bo nakhzor la hatkhala. tsahal nikra tsava ha am ze omer she hu meshakef et kol shikhvot ha ukhlusia

Maintenant revenons au début. L'armée israélienne s'appelle l'armée du peuple, ce qui signifie qu'elle reflète toutes les sections de la population

בישראל. אבל האם הוא באמת כזה? לא ממש. מיד אני אסביר לכם למה. בוא נתחיל ממי לא משרתים
 be isra'el. aval ha'im hu be'emet ka ze? lo mamash. miad ani asbir lakhem lama. bo
 natkhil mi mi lo meshartim
 en Israël. Mais est-ce vraiment comme ça ? Pas vraiment. Je vais tout de suite vous
 expliquer pourquoi. Commençons par ceux qui ne servent pas

בצבא. בחברה הישראלית כ 20% מאזרחי המדינה הם ערבים. בעיקר ערבים מוסלמים יש קצת ערבים
 ba tsava. ba khevra ha yisr'elit kh 20% me 'ezrkhey ha mdina hem arvim. be'ikar aravim
 muslmim yesh ktsat arvim
 dans l'armée. Dans la société israélienne, environ 20% des citoyens du pays sont des
 Arabes. Surtout des Arabes musulmans,

נוצרים והם לא מחויבים בשירות צבאי, אז כבר
 notsrin ve hem lo mekhuyavim be sherut tsva'i, az kvar
 il y a quelques Arabes chrétiens et ils ne sont pas obligés de faire le service militaire,
 donc

יחדיו לנו כ 20% מכלל המשרתים הפוטנציאליים
 yardu lanu kh 20% mi klal ha mshartim ha potentsya'lim
 nous avons déjà perdu environ 20% de tous les potentiels enrôlés

[06:56,3]

האוכלוסייה השנייה שגם מעט מאוד משרתת היא האוכלוסייה
 ha ukhlusia ha shnia she gam me'at me'od mesharetet hi ha ukhlusia
 La deuxième population qui sert aussi très peu est la population ultra-orthodoxe.

של החרדים. החרדים בגלל כל מיני חוקים וכל מיני עניינים פוליטיים אני לא
 shel ha kharedim. ha kharedim biglal kol miney khukim ve khol miney inyanim politiim
 ani lo
 Les ultra-orthodoxes, à cause de toutes sortes de lois et de toutes sortes de questions
 politiques, je ne vais

אלא אתכם בפרטים. רובם פטורים משירות צבאי
 al'e etkhem ba pratim. rubam pturim mi sherut tsva'i
 pas entrer dans les détails avec vous, la plupart d'entre eux sont exemptés du service
 militaire et en

ולמעשה לא מתגייסים. האוכלוסייה השלישית שגם פטורה
 u lma'ase lo mitgaysim. kha'uklosya ha shlishit she gam ptura
 réalité ne s'enrôlent pas. La troisième population également exonérée

משירות צבאי היא נשים שמצהירות שהן דתיות. אם
 mi sherut tsva'i hi nashim she matshiroth she hen datiot. im
 du service militaire sont les femmes qui se déclarent religieuses.

אישה מצהירה בפני הצבא שהיא דתיה זה אומר
 isha matshira bifney ha tsava she hi datia ze omer
 Si une femme déclare à l'armée qu'elle est religieuse, cela veut dire

[07:28,5]

שהיא לא מחויבת בשירות צבאי. והאוכלוסייה הרביעית שפטורה משירות צבאי אלו אנשים באופן
 she hi lo mekhuyevet be sherut tsva'i. veba ukhlusia ha rvi'it she ptura mi sherut tsva'i
 elu anashim be ofen
 elle n'est pas obligée de faire le service militaire. Et la quatrième population exemptée
 du service militaire, ce sont des gens

כללי שהצבא מצא אותם כלא מתאימים לשירות יכול להיות בגלל מצב רפואי או בגלל מצב נפשי
 klali sheha tsava matsa otam ke lo mat'imim la sherut yakhol lihyot biglal matsav refu'i
 o biglal matsav nafshi
 que l'armée a jugé inapte au service, peut-être en raison d'un problème de santé ou
 d'un problème mental

או בגלל מצב משפחתי, הצבא לא יכול לגייס את

o biglal matsav mishpakhti, ha tsava lo yakhol legayes et
ou en raison d'une condition familiale, l'armée ne peut pas recruter

האנשים האלה ולכן הם לא משרתים בצבא. אם

ha anashim ha ele ve lakhen hem lo meshartim ba tsava. im
ces personnes et donc ils ne servent pas dans l'armée.

אנחנו לוקחים יחד את כל האוכלוסיות שצינתי אנחנו מגיעים לכמעט 50 אחוזים

anakhnu lokkham yakhad et kol ha ukhlusiot she tsianti anakhnu magi'im le khim'at 50
akhuzim

Si nous prenons ensemble toutes les populations que j'ai mentionnées nous atteignons
près de 50%

מאוכלוסיית המדינה שלא מגיעה לשירות בצהל. חשוב להדגיש מבחינת האוכלוסיות

me 'ukhlusiat ha mdina she lo magi'a le sherut be tsahal. khashuv lehadgish mi bekhinat
ha ukhlusiot

de la population du pays qui ne vient pas servir dans Tsahal. Il est important de
souligner en termes des populations que j'ai mentionné

[08:08,3]

שצינתי גם חרדים גם ערבים וגם נשים דתיות כן משתלבים בשירות צבאי אבל מדובר במיעוט

she tsianti gam kharedim gam aravim ve gam nashim datiot ken mishtalvim be sherut
tsva'i aval medubar be mi'ut

qu'aussi bien les ultra-orthodoxes, que les Arabes et les femmes religieuses, certains
font le service militaire, mais il s'agit d'une minorité.

הרוב לא משרתים בשירות צבאי. לכן אם אנחנו נדבר בהכללה אנחנו מגיעים למצב של כמעט 50%

ha rov lo meshartim be sherut tsva'i. lakhen im anakhnu nedaber be hakhlala anakhnu
magi'im le matsav shel kim'at 50%

La majorité ne fait pas le service militaire. Donc si on parle en général, on arrive à une
situation où près de 50%

שלא מתגייסים לשירות צבאי. ואליהם גם נוסיף את אלו שמתחילים את השירות ולא מסיימים אותו

she lo mitgaysim le sherut tsva'i. va 'aleyhem gam nosif et elu she matkhillim et ha
sherut ve lo mesaymim oto

ne s'engagent dans le service militaire. Et à eux, nous ajouterons également ceux qui
commencent le service et ne le terminent pas

מסיבות כאלו ואחרות. הם מתחילים את השירות אבל נושרים באמצע התהליך ולא מסיימים את השירות

mi sibot ka 'elu va 'akherot. hem matkhillim et ha sherut aval noshrim be emtsaha
tahalikh ve lo mesaymim et ha sherut

pour une raison ou une autre. Ils commencent le service mais abandonnent au milieu du
processus et ne terminent pas le service militaire.

הצבאי. בגלל המצב שצינתי יש שחושבים שישראל צריכה לעבור יותר לכיוון של צבא מקצועי

ha tsva'i. biglal ha matsav she tsianti yesh she khoshvim she yisra'el tsrikha la'avor
yoter le khiuun shel tsava miktso'i

En raison de la situation que j'ai mentionnée, certains pensent qu'Israël devrait se
diriger davantage vers une armée professionnelle.

אם אתם שואלים אותי אני לא חושב שזה יקרה בשנים הקרובות, אני לא חושב

im atem sho'alim oti ani lo khoshev she ze ikre ba shanim ha krovot, ani lo khoshev

Si vous me demandez, je ne pense pas que cela se produira dans les années à venir, je
ne pense pas que

[09:00,0]

שהחברה והמדינה עדיין בשלים לתהליך הזה אבל מי יודע מה יקרה בעתיד. יש גם דוגמאות

sheha khevra veva mdina adain beshelim la tahalikh ha ze aval mi yodea ma ikre be
atid. yesh gam dugma'ot

la société et le pays soient assez mûrs pour ce processus, mais qui sait ce qui se passera à l'avenir. Il existe également des exemples de

למדינות רבות בעולם שבהן היה שירות חובה והצבא גם היה מעין צבא העם אבל דברים משתנים

li mdinot rabot ba 'olam she bahen haya sherut khova veva tsava gam haya me'eyn tsva ha am aval dvarim mishtanim

beaucoup de pays dans le monde où il y avait un service obligatoire et l'armée était aussi une sorte d'armée populaire mais les choses changent

ומה שהיום הוא מאוד ברור לנו לא יהיה בהכרח ברור לנו בעתיד. שוב, אני באופן אישי לא רואה

u ma she hayom hu me'od barur lanu lo ihye behekhreakh barur lanu be atid. shuv, ani be ofen ishi lo ro'e

et ce qui est très clair pour nous aujourd'hui ne le sera pas nécessairement à l'avenir. Encore une fois, personnellement, je ne vois pas

את זה קורה בשנים הקרובות אבל מי יודע אולי זה יכול להשתנות

et ze kore ba shanim ha krovot aval mi yodea ulay ze yakhol lehishtanot

cela se produire dans les années à venir, mais qui sait, cela pourrait peut-être changer

זה היה הסרטון שלנו להיום

ze haya ha sirton shelanu lehayom

C'était notre vidéo d'aujourd'hui. J'espère que tu vous l'avez aimé. Si vous l'aimez, cliquez sur le bouton "J'aime"

אני מקווה שאהבתם. אם אהבתם תלחצו לנו על הלייק כדי שנדע שאהבתם, וכמובן אתם מוזמנים לשתף

ani mekaue she ahavatam. im ahavtem tilkhatsu lanu al ha layk kdey she nedashe ahavatam, ve khamuvan atem muzmanim leshatef

afin de nous le faire savoir, et bien sûr, vous êtes invités à le partager avec d'autres amis qui apprennent l'hébreu.

[09:42,6]

עם חברים נוספים שלומדים עברית. אם עדיין לא נרשמתם לערוץ אני מזמין אתכם להירשם. אם אתם

im khaverim nosafim she lomdim ivrit. im adain lo nirshamtem le 'aruts ani mazmin etkhem leherashem. im atem

Si vous n'êtes pas encore abonné à la chaîne, je vous invite à vous abonner.

רוצים שאני אצלם סרטונים נוספים שקשורים לצבא כמו למשל סלנג צבאי שחדר לתוך השפה

rotsim she ani etslam sirtonim nosafim she kshurim la tsava kmo lemashal sleng tsva'i she khadar letokh ha shafa

Si vous voulez que je fasse plus de vidéos liées à l'armée, comme l'argot militaire qui a pénétré dans

העברית המדוברת תרשמו לי כאן בתגובות וגם אם יש לכם שאלות נוספות שקשורות לשירות בצהל

ha ivrit ha mduberet tirshmu li kan ba tguvot ve gam im yesh lakhem sh'elot nosafot she kshurot le sherut be tsahal

la langue hébreu parlée, écrivez-moi dans les commentaires ici et même si vous avez d'autres questions liées au service militaire,

אז תכתבו ואני כרגיל אשמח לענות לכל אחד

az tikhtvu va 'ani karagil esmakh la'anot le khol ekhad

alors écrivez-les et je serai heureux de répondre à chacun d'entre vous.

ואחת מכם. אז, נתראה בסרטון הבא יאללה ביי.

ve akhat mikem. az, nitra'e ba sirton ha ba ya'lla bay.

Alors, rendez-vous dans la prochaine vidéo, yallah, bye !